



The Republic of Sudan
Federal Ministry of General Education
&

African Development Bank

Capacity Building for Improved Quality of Education System and Skills Development Project- Sudan (CBIQESSD)

دعوة إعلان عطاءات تأهيل ثلاثة مدارس

Invitation for Bids (IFB) Rehabilitation of Three Schools

Date: 16th July 2017

Loan/Financing N°: 5900155008451

Introduction:-

1. This Invitation for Bids (IFB) follows the General Procurement Notice (GPN) for this Project that appeared in *United Nations Development Business online (UNDB online)* No. *AfDB312-03/16* of *30 March 2016*; and on the African Development Bank's Internet Website (www.afdb.org).
2. The *Republic of the Sudan* has received from the African Development Bank *ADB-ADF-TSF*, in various currencies towards the cost of *Capacity Building for Improved Quality of the Education System and Skills Development Project (CBIQESSD-P)*. It is intended that part

of the proceeds of this loan/financing will be applied to eligible payments under the contract for **Rehabilitation / Construction of (3) Three Schools**.

3. The **Capacity Building for Improved Quality of the Education System and Skills Development Project** now invites sealed Bids from eligible Bidders for the **Rehabilitation / Construction** and works' completion *for any of the (3) three Schools* (hereinafter called “the Works”) *as shown in the below Table*. **National Competitive Biddings (NCB)** will be conducted in accordance with the African Development Bank's **Rules and Procedures for Procurement of Goods and Works**.

المدارس هي:

أ. مدرسة ريك الحرفية المختاطة - النيل الأبيض.

ب. مدرسة كوستي الصناعية بنين - النيل الأبيض.

ت. مدرسة أم روابة الصناعية بنين - شمال كردفان.

الخطوات الإجرائية للتقديم:

توضع كل المستندات التالية في ظرف فليساكاب (A4) - يحوى مستندات صحة العطاء الآتية:

أولاً: خطاب إبداء رغبة في تنفيذ العمل ما يعرف بـ (Letter of Bid) يذكر فيه صاحب العطاء اسم العمل أو الشركة ثم :

أ- التعهد في تنفيذ العمل، وإسم الشخص المفوض للتوقيع، مع التوقيع و الختم.

ب- سريان الأسعار المقدمة لمدة ١٢٠ يوماً.

ج- المبلغ الكلي للعطاء شاملاً القيمة المضافة.

د- توضيح الخصومات أن كانت.

ثانياً:

- ١) خطاب ضمان غير مشروط وبالقائمة المحددة بالإعلان باسم: منسق مشروع بناء القدرات لتحسين جودة نظام التعليم وتنمية المهارات ، علي أن يسري هذا الضمان لمدة ١٨٠ يوماً ، عليه كل من: إسمي الشركة والجهة الضامنة توقيعها وختمها.
- ٢) أصل الرقم التعريفي الضريبي.
- ٣) أصل من خلو طرف من الضرائب.
- ٤) أصل من شهادة إبراء ذمة من الزكاة.
- ٥) أصل من شهادة تسجيل بالقائمة المضافة.
- ٦) أصل من شهادة السجل التجاري - وزارة العدل.
- ٧) أصل من شهادة إتحاد المقاولين السودانيين.
- ٨) أصل من الدمغة القانونية للعطاء.
- ٩) تختم كل صفحات العرض المالي (جداول الكميات BoQs) بختم الشركة. آخر صفحة منها يجب أن تختم بختم الشركة، مع كتابة قيمة العطاء بالأرقام والحروف إضافة إلى كتابة إسم الشخص المفوض مع توقيعه.
- ١٠) عمل قائمة/فهرس للمستندات حسب ترتيبها.

ثالثاً:

- ١١) مستندات المقدره الفنية والمالية لصاحب العطاء من أصل وصورة يراعي الختم الظاهر والواضح علي جميع المستندات المقدمة ويختم بختم صاحب العطاء (الشركة).

ملحوظة:

في حالة العمل المشترك (Joint venture) ترفق المستندات القانونية بالظرف.

كل المستندات المذكورة أعلاه (في أولاً، ثانياً وثالثاً) يجب أن تكون جميعها باسم واحد فقط ولصاحب العمل أو إسم الشخص المفوض من قبل الشركاء وتوضع داخل الظرف بعالية يكتب على ظاهره من الخارج إسم صاحب العمل، عنوانه، رقم هاتفه وإسم العطاء ورقمه مع إسم المشروع. كما يكتب عليه مستندات العطاء الأصلية.

Ser No	IFB N°	School Name & Location	Bid Security SDG	Non-refundable fee for Bid Price	Turn Over SDG	Cash-flow requirement:	Specific Experience In the last [3] years, { at least Two (2) contracts } each with a value of at least:
1	IFB N°: <i>CBIQESSD/W/Reh/2017/008.</i>	Rehabilitation / Construction of: Kosti Boys Technical School (KBTS); at Kosti City, (Hai) AL-Nasr Area; White Nile State.	96,000 SDG (Only Ninety Six Thousands Sudanese Pounds	800 SDG (Sudanese Pounds Eight Hundred only).	SDG 7,750,000 (Seven Millions and Seven hundred Fifty Thousands Sudanese Pounds only).	SDG 1,000,000 (Only One million Sudanese Pounds only).	SDG 3,100,000 (Only Three Millions One Hundred Thousand Sudanese Pounds).
2	IFB N°: <i>CBIQESSD/W/Reh/2017/006.</i>	Rehabilitation / Construction of: Um Rawaba Boys Technical School, Um Rawaba City, North Kordofan State.	60,500 SDG (Only Sixty Thousands and Five Hundred Sudanese Pounds).	600 SDG (Sudanese Pounds Six Hundred only).	SDG 5,500,000 (Five Million Five hundred Thousand Sudanese Pounds only),.	SDG 630,000 (Six Hundred Thirty Thousand Sudanese Pounds Only),	SDG 2,200,000 (Two Million Two Hundred Thousand Sudanese Pounds only).
3	IFB N°: <i>CBIQESSD/W/Reh/2017/010.</i>	Rehabilitation /Construction of: of Rabak Mix Vocational School; at Rabak Former (Old) Airport (White Nile	100,000 SDG (Only One Hundred Thousand	800 SDG (Sudanese Pounds Eight Hundred	SDG 8,000,000 (Only Eight Million Sudanese Pound),.	SDG 1,000,000 (One Million Sudanese Pound)	SDG 3,200,000 (Three Million Two Hundred Thousands

		<i>State)..</i>	Sudanese Pounds).	only).			<i>Sudanese Pound).</i>
--	--	-----------------	--------------------------	---------------	--	--	-------------------------

4. A complete set of Bidding Documents may be **purchased** upon the submission of a **written application in headed paper of the Contractor's Company** to the said Executing Agency, and upon **payment in cash**/cheque of a **non-refundable** fee as illustrated in the above schedule..
5. Bidders may bid for **one or more Schools Rehabilitation / Construction. A bidder**; subject to his **technical & financial capacity (expertise personnel & equipment)** may be awarded **more than one Contract**.
6. Sealed Bids must be delivered to the above office and must be accompanied by a **Bid Security as indicated in the above table and for each Bid. Beneficiary is: Capacity Building for Improved Quality of the Education System and Skills Development Project (CBIQESSD)**.
7. Interested eligible bidders may obtain further information from and inspect the bidding documents at the below address.
8. The provisions in the Instructions to Bidders and in the General Conditions of Contract are those of the African Development Bank's Standard Bidding Document for Procurement of Works, Smaller Contracts.
9. *The project will not be responsible for any Bid not purchased from it.*
10. **Bids shall remain valid for {120} days** after the deadline for bid submission prescribed above.
11. **The bidders should attach also these additional (6) six documents:**

Valid registration Certificate; Stamp duty; Valid taxes' ID; Tax exemption, Zakat (if applicable); Registration Certificate with Sudanese Contractors Association **and Contractor's Company Profile** (كشف بالمعدات، الموظفين مع السيرة الذاتية لهم وأيضاً السيرة الذاتية للشركة مع خطابات إنجازها).

12. The outer side of the Sealed Bids (envelope) must contain: **The Contractor's full address; the IFB No: and the Employer's full address too.**

13. Late Bids will be rejected. Closing Date: on or before: 12:00 noon Sudan Local time on Sunday 13th Aug 2017. Bids will be **opened** in the presence of bidders' representatives who choose to attend at **12:30 pm Sudan local time on Sunday 13th Aug 2017;** at the project premises at this **Address:**

Capacity Building for Improved Quality of the Education System and Skills Development Project (CBIQESSD).

Project Management Unit (PMU)

4 St. Osman Digna; Facing the Admission Administration of Higher Education

Khartoum; SUDAN.

Attention: **Project Coordinator**

Tel.: +249122 603 660 & +249 91 773 7393

Email: moeafdb2016@gmail.com

Browse Website: www.moe.gov.sd